

# Échos de l'EFGS

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Macolin : revue mensuelle de l'École fédérale de sport de Macolin et Jeunesse + Sport**

Band (Jahr): **42 (1985)**

Heft 9

PDF erstellt am: **21.07.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

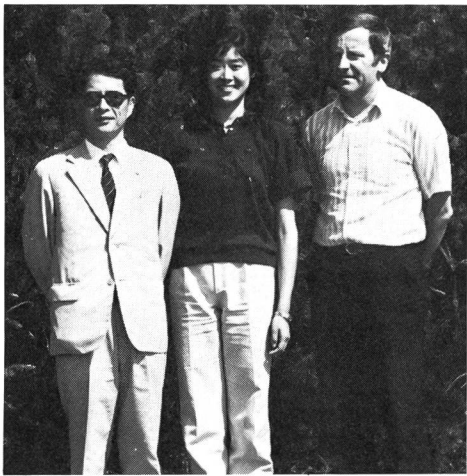
Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



## Un scientifique du sport chinois en visite à l'EFGS



Du 27 juin au 3 juillet, l'EFGS et, plus particulièrement, l'Institut de recherches, ont accueilli le professeur Lu Shaozhong, directeur du Centre national des sciences sportives de Beijing (Chine). Cet hôte de haut rang a été reçu par le Dr Howald, chef de l'Institut de recherches, et par Karl Ringli, responsable de la bibliothèque et du centre de documentation qui, tous deux, ont eu le privilège, il y a deux ans, de se rendre en Chine, où ils ont fait la connaissance de Monsieur Lu. Cao Kezhen, qui travailla, on s'en souvient, aux côtés du Dr Howald, et qui étudie actuellement à l'Université de Zurich, a prêté sa connaissance des langues à la traduction. Voilà une forme d'échange enrichissante pour tout le monde et que l'EFGS semble disposée à cultiver et à élargir. (Y.J.)

## Journée sportive des handicapés



Comme chaque année, Macolin a accueilli, à la mi-juillet, les handicapés venus en nombre pour y vivre leur traditionnelle «journée sportive», vingt-quatrième du genre. Grâce, en partie, à des conditions atmosphériques exceptionnelles, cette manifestation a connu un grand succès dans l'engagement, la ferveur et l'amitié de plus de 1300 participants, heureux, malgré leur handicap, de «vivre» et de «partager». (Y.J.)

## Les installations sportives sont-elles (encore) sûres?

Theo Fleischmann, service des installations de sport EFGS  
Traduction: Marianne Weber

L'incendie des tribunes de Bradford, la terrible catastrophe causée par l'effondrement du plafond de la piscine d'Uster, l'écroulement des murs et des barrières au stade du Heysel, à Bruxelles, voilà un bilan bien tragique et qui a jeté la consternation dans les milieux sportifs, tout en déchaînant passions et polémiques dans ceux des médias et du public. En outre, on entend parler, de

plus en plus, des concentrations nocives de fibres d'amiante dans l'isolation des salles de sport!

Les installations sportives sont-elles donc aussi dangereuses qu'on veut bien le dire? Quoique ces faits ne soient guère rassurants, il serait faux d'en tirer des conclusions hâtives dans ce sens. Trois drames, coup sur coup, marquent sans doute l'opinion publique. Il faut pourtant replacer ces tragédies dans un contexte plus large. Il n'y a pas que les installations sportives qui doivent être contrôlées: l'assainissement des édifices de toutes sortes est en passe de devenir une branche de l'industrie, tant le besoin en est pressant. En outre, la détérioration des revêtements ou des ponts prend des proportions de plus en plus considérables.

Il s'agit donc de trouver, sans tarder, des solutions, d'abord en prenant des mesures efficaces et, surtout, en coordonnant leur application. Une action isolée du service des installations de sport de Macolin, par exemple, serait inutile et dépourvue de sens. Le service spécialisé de l'EFGS, soutenu en cela par la commission d'experts pour les installations de sport, a donc proposé ses bons offices aux associations compétentes des milieux de la construction et au Groupe international de travail pour les équipements de sport et de loisirs, dans le but de résoudre ces problèmes. Ajoutons que le service de l'EFGS se tient également à la disposition des instances cantonales responsables des installations sportives qui auraient des cas difficiles et urgents à résoudre.